

RacContamiNazioni 2006

Torna il consueto appuntamento annuale con **RacContamiNazioni** – Rassegna di letteratura d'immigrazione.

La rassegna, realizzata da
Provincia di Cremona e AssociazioneCentro Studi
in collaborazione con
i comuni di Cremona, Crema e Casalmaggiore,
il Teatro comunale di Casalmaggiore l'Associazione Eks&Tra,
offre

uno sguardo sulla letteratura d'immigrazione in quanto manifestazione culturale significativa e spesso trascurata, simbolo della ricchezza che l'immigrazione, grazie all'incontro tra culture diverse, porta con sé.

In considerazione del favore di pubblico e dell'elevata qualità culturale riscontrata nelle precedenti edizioni, si è pensato di dare quest'anno alla rassegna una dimensione provinciale:

8 incontri al pubblico in orario pre-serale distribuiti nei tre centri principali della provincia

Cremona, Crema e Casalmaggiore

per una durata complessiva di

tre settimane

Ogni incontro

vedrà, inoltre la partecipazione di

due autori

per arricchire ulteriormente l'offerta culturale nel segno della contaminazione.

L'idea che ha ispirato il progetto di quest'anno è stata quella di contaminare la letteratura con la letteratura presentando insieme autori diversi per provenienza, cultura e genere letterario.

I SETTIMANA

Giovedì 30 novembre 2006 Teatro comunale di Casalmaggiore ORE 18.00
Via Cairoli, 53

Rosana Crispim Da Costa – Brasile e Viorel Boldis – Romania

Rosana è nata a San Paolo e vive da alcuni anni in Italia. E' stata premiata al concorso Eks&Tra.

"...sono femmina, migrante,
indios
selvaggia...
sono il massimo della goduria..."

Giornalista e poeta, Viorel ha vinto il Concorso Eks&Tra 2005 con la raccolta poetica:

"Da solo nella fossa comune"
Dice di sé:
"Sono molto più poeta nelle cose che faccio
che in quello che scrivo"

Venerdì 1 dicembre 2006 Biblioteca comunale di Crema ORE 18.00
Via Civerchi, 9

Rosana Crispim Da Costa – Brasile e Laila Wadia – India

"Da noi
Si canta, si balla
Molto.
Allegria!
Il biglietto costa caro"

L'incontro è introdotto da Elena Crotti

Vincitrice del concorso Eks&Tra con il racconto "Curry di pollo" è autrice di numerosi racconti. Pubblicati in diverse antologie. Nel 2006 ha vinto il concorso "Popoli in cammino" con un romanzo inedito.

Sabato 2 dicembre 2006 Centro Studi – Cremona ORE 18.00
Via San Bernardo, 2

Roberta Sangiorgi presenta Laila Wadia – India

(Presidente Ass. Eks&Tra)

Narrastorie, insegnante universitaria e traduttrice, Laila è nata a Bombay. Vive a Trieste dove lavora alla Scuola per Interpreti, brontola per la Bora, si abbuffa di torta Sacher e scrive come antidepressivo. Ha pubblicato "Il burattinaio e altre storie extra-italiane" (www.cosmoianne.it) e "Pecore nere" (Laterza editori)

In occasione dell'incontro è prevista l'inaugurazione della mostra:

"Con gli occhi del cuore: viaggio tra immagini e parole"

Fotografie di **Tullio Valente**, selezione dei testi a cura di **Laila Wadia**

II SETTIMANA

Giovedì 7 dicembre 2006

**Biblioteca comunale di Crema
Via Civerchi, 9**

ORE 18.00

Paolo Gualandris presenta:

Mihai Mircea Butcovan – Romania

e

Paul Bakolo Ngoi – Congo

Narratore e poeta, è autore del romanzo: "Allunaggio di un immigrato innamorato".

"E penso albanese o curdo: su questo atlante scaduto troverò mai le mie origini?"

Paul è nato a Mbandaka e vive in Italia da molti anni.

Scrittore e giornalista pubblicista, racconta l'Africa nera a ragazzi, adulti e bambini. E' autore del famoso romanzo "Colpo di testa".

Venerdì 8 dicembre 2006

**Teatro comunale di Casalmaggiore
Via Cairoli, 53**

ORE 18.00

Paul Bakolo Ngoi – Congo

e

Amara Lakhous – Algeria

"Scrivere in italiano vuole anche essere un modo per vivere appieno la mia permanenza in Italia e comunicare le mie emozioni, proponendo così al lettore le storie della mia terra d'origine. E' una sfida ma anche un gioco stimolante che suscita da una parte la curiosità di scoprire terra e tradizioni nuove, dall'altra la gioia di creare e condividere i segreti di una letteratura nuova.

Laureato in filosofia e in antropologia, lavora come giornalista a Roma.

"Non so dire se sono ancora algerino o italiano o italo-algerino o qualcos'altro ancora. Certamente la sorte vuole che io sia testimone di un evento grandioso, il veloce cambiare di questa Italia dove cerco di mettere in comunicazione i mondi di cui faccio parte: l'Islam e l'Occidente. Conosco le mie radici ma non dimentico le parole di mio padre: "Gli alberi hanno radici per stare fermi, gli uomini hanno gambe per camminare."

Sabato 9 dicembre 2006

**Saletta Palazzo Cittanova - Cremona
Piazza Sant'Agata**

ORE 18.00

Amara Lakhous - Algeria

e

Vera Lucia De Oliveira

Amara è autore di due romanzi: "Le cimici e il pirata" e "Scontro di civiltà per un ascensore a Piazza Vittorio"

Ricercatrice di letteratura portoghese e brasiliana all'Università di Lecce, ha ricevuto numerosi e prestigiosi premi letterari. Le sue poesie sono pubblicate in Brasile, Italia, Spagna, Portogallo, Inghilterra e Stati Uniti.

IL DIRITTO AL DIVERSO

fino a prova contraria
non coprite il corpo di impronte
non acuite l'attesa della morte
non contaminate la vocazione alla luce
non passate il rullo compressore
sulle parole dell'anima
non decretate che non esiste
fino a prova contraria
il diritto al diverso

III SETTIMANA

Venerdì 15 dicembre 2006

Biblioteca comunale di Crema
Via Civerchi, 9

ORE 18.00

Erminia Dell'Oro - Eritrea

Scrittrice africana, Erminia è nata ad Asmara da una famiglia italiana emigrata nel 1896. Autrice di numerosi romanzi in lingua italiana, racconta l'Africa e il colonialismo. Ha scritto anche diversi libri per bambini.

introduce l'incontro con

Carmine Abate

presenta il suo ultimo romanzo

"Il mosaico del tempo grande"

Carmine è nato a Carfizzi, una comunità arberesche della Calabria. Oggi vive in Trentino dove insegna. E' autore di numerosi romanzi tra cui "Il ballo tondo", "La moto di Scanderbeg", "Tra due mari" e "La festa del ritorno". I suoi libri, vincitori di numerosi premi tra cui il Campiello, sono editi da Mondadori e tradotti in molti Paesi.

"...le storie le abbiamo dentro e attorno a noi, io non faccio altro che raccoglierle come frutti da un albero e poi le fisso nel mosaico perché durino il più a lungo possibile. Questo hanno di buono i mosaici: che durano più degli affreschi, più dei quadri e delle parole, più di noi."

Sabato 16 dicembre 2006

Saletta Palazzo Cittanova - Cremona ORE 18.00
Piazza Sant'Agata

Raffaele Taddeo presenta:

Erminia Dell'Oro - Eritrea

e

Mihai Mircea Butcovan – Romania

"C'era un'altra me stessa che mentre lasciava quei luoghi restava su isole di bianco corallo, su monti sospesi nell'aria. Era come una lacerazione, una ferita dolente separarmi da quell'io che non mi avrebbe seguito e che già mi mandava le immagini che mai sarebbero morte."

Mihai vive in Italia da diversi anni e lavora come educatore professionale. E' autore di un romanzo e numerosi racconti. Con la raccolta poetica "Borgo farfalla" ha vinto il concorso Eks&Tra 2006.

Ipotesi di necrologio

"Nuvoloso" dice la prognosi.

"E' grigio, triste" a sentire gli amici.

"Pazzia" i posteri.

"Un folle innamorato" la mia sposa

Introduce gli incontri Francesco Maria Liborio

Per informazioni:

Associazione Centro Studi

Via San Bernardo, 2 – Cremona

Tel. 0372 800277